ФЬОДОР ТЮТЧЕВ
MAL’ARIA

Превод от руски: Петър Велчев, 2008

chitanka.info

MAL’ARIA[0]

Ах, този божи гняв! Обичам туй незримо,
изпълващо света, обвито в тайна Зло —
в цветята, в извора, по-бистър от стъкло,
в лазурното небе на Рим, невъзмутимо.
И пак висока е безоблачната твърд,
и пак тъй сладостно сърцето ти копнее,
и топъл вятър пак дърветата люлее,
и розите дъхтят — и всичко туй е Смърт!…

Кой знае, може би природата разлива
благоухания и багри, звук и глас —
предвестници са те на смъртния ни час
и утешители на мъката горчива.
С тях страшната Съдба забулва своя лик,
когато тварите зове в небитието,
и зад воала лек укрива си лицето,
за да не разберем, че иде всеки миг!

1830

---

[0] Заразен въздух (итал.) — Б.пр.

Стихотворението е навеяно от романа „Корина, или Италия“ на френската писателка г-жа дьо Стал, в който има описание на нездравия въздух в околностите на Рим. В своя екземпляр на Тютчевите стихотворения Лев Толстой е подчертал думите: *„И всичко туй е Смърт!“* ↑

ЗАСЛУГИ

Имате удоволствието да четете тази книга благодарение на *Моята библиотека* и нейните всеотдайни помощници.

http://chitanka.info

Вие също можете да помогнете за обогатяването на *Моята библиотека*. Посетете **работното ателие**, за да научите повече.